

# Table of Contents



1. *Hạ trí cụ thể*, vốn là thái độ của tư tưởng được duy trì bởi khía cạnh rất bé của linh hồn, nó được “đưa xuống” lúc bắt đầu vào cuộc biểu lộ ở thời điểm biệt ngã hóa (indivi-dualisation). Trong chu kỳ dài của các lần luân hồi, hạ trí đã trở nên ngày càng nhạy cảm với Bản Ngã đang ứng linh của nó. Bản Ngã ứng linh này nói với trạng thái lâm phạm của nó: “Sau khi đã thâm nhập toàn bộ vũ trụ này bằng một mảnh của chính ta, ta vẫn còn lại”. Sức thu hút của “Bản Ngã còn lại” đang ứng linh đó là những gì đang rút cái mảnh nhỏ trở lại với cội nguồn nguyên thủy của nó.

1. *The lower concrete mind*, which is the attitude of thought held by the tiny aspect of the soul which was initially “put down” into manifestation at the time of individualisation. This—during the long cycle of incarnations—has become increasingly sensitive to its overshadowing Self. This overshadowing Self says to its incarnated aspect: “Having pervaded this entire universe with a fragment of myself, I remain.” The pull of that overshadowing “remaining Self” is what draws the little fragment back to its originating source.

2. *Con của Trí Tuệ*, là linh hồn, là sản phẩm của tư tưởng của Toàn Linh Trí (Universal Mind), Thực Thể suy tư, nhận thức, phân biệt, phân tích, hay Thực Thể tâm linh. Trạng thái này của Sự Sống Duy Nhất được đặc trưng bằng trí tuệ thuần túy, lý trí thuần túy, tình thương thuần khiết và ý chí thuần khiết. Một “Đấng Hy Sinh” mà, qua kinh nghiệm lâm phạm, tích hợp và biểu lộ, đã đảm trách nhiệm vụ để cứu chuộc vật chất và để nâng vật chất vào Cõi Trời! Đây là các chân lý quen thuộc và các lời vô vị cổ xưa, nhưng chúng chủ yếu vẫn còn là lý thuyết đối với bạn. Bạn có thể trải nghiệm bản chất lý thuyết của chúng bằng cách tự hỏi: Tôi đang làm gì với tư cách là một linh hồn (nếu tôi có hoạt động chút nào như một linh hồn), để nâng khía cạnh vật chất của tôi, ba hiện thể của tôi, và chất liệu mà từ đó chúng được tạo ra, lên các cõi biểu lộ cao hơn?

2. *The Son of Mind*, the soul, the product of the thought of the Universal Mind, the thinking, perceiving, discriminating, analysing Identity or spiritual Entity. This aspect of the One Life is characterised by pure mind, pure reason, pure love, and pure will. A “Lord of Sacrifice” Who, through incarnating experience, integration and expression, has undertaken the task of redeeming matter, and of raising substance into Heaven! These are familiar truths and ancient platitudes, but they still remain largely theory to you. You can test their theoretical nature by asking yourself: What am I doing, as a soul (if I function as a soul at all), to raise my matter aspect, my three vehicles and the substance out of which they are made, on to higher planes of expression?

3. *Thượng trí trừu tượng* vốn là đối với linh hồn, giống với điều mà trạng thái thấp nhất của linh hồn, được tiêu biểu trong các cánh hoa kiến thức, là đối với trí cụ thể. Trí trừu tượng này là trạng thái thấp nhất của Tam Thượng Thể Tinh Thần.

3. *The higher abstract mind* which is to the soul what the lowest aspect of the soul, embodied in the knowledge petals, is to the concrete mind. This abstract mind is the lowest aspect of the Spiritual Triad.

Một khi sự tích hợp đã xảy ra giữa phạm ngã với linh hồn, lúc bấy giờ linh hồn—trong thể và bản chất riêng của nó và trên cõi riêng của nó—có thể bắt đầu chú tâm đến một sự tích hợp cao hơn, hay mối quan hệ liên kết mà sau rốt nó phải mang lại giữa chính nó với Tam Thượng Thể Tinh Thần. Sự hoàn thành

Once integration has taken place between the personality and the soul, then the soul—in its own body and nature and on its own plane—can begin to attend to a higher integration or linking relation which it must eventually bring about between itself and the Spiritual Triad. Accomplishment